



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7



змінена версія від: 14.10.2021

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **ombran MHP 15**
- Артикул № 653
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і нерекомендовані застосування
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Застосування речовини/суміші
Ремонтний розчин
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: msds@mc-bauchemie.de
- Телефон екстреного зв'язку: *Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)*

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Гост. токс. 5 H333 Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
STOT однораз. 3 H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS *Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).*
- Піктограми загроз

GHS05 GHS07
- Сигнальне слово
Небезпека

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: ombran MHP 15

(продовження сторінки 1)

· **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:**

Cement, portland, chemicals
Cr(VI)<2ppm

· **Вказівки щодо небезпеки**

Flue dust, portland cement
Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
Спричиняє подразнення шкіри.
Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
Може подразнювати дихальні шляхи.

· **Вказівки щодо безпеки**

При зверненні до лікаря мати з собою упаковку і етикетку.
Тримати у недоступному для дітей місці.
Перед використанням прочитати етикетку.
ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.
Особливе лікування (див. на цій етикетці).
Зняти забруднений одяг і попрайти перед повторним використанням.
Зберігати ємності щільно закритими у добре провітрюваному місці.
Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.

· **Інші небезпеки**

· **Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

· **Хімічна характеристика: суміші**

· **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

14808-60-7	Quartz (SiO ₂)	50-70%
65997-15-1	Cement, portland, chemicals Cr(VI)<2ppm Ушкодж. очей 1, H318; Гост. токс. 4, H312; Гост. токс. 4, H332; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	25-50%

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: *ombran MHP 15*

(продовження сторінки 2)

65997-16-2	Tonerdezement (chromatfrei) Гост. токс. 5, H303	<10%
68475-76-3	Flue dust, portland cement Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	≥1-<1,5%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

- **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря.
У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці.
- **При контакті зі шкірою:** Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.
- **При контакті з очима:** Звернутись за медичною допомогою.
Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими, проконсультуватись з лікарем.
- **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:** Промити ротову порожнину і випити багато води.
Звернутись за медичною допомогою.
- **Вказівки для лікаря:**
- **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води.
Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

UA

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: *ombran MHP 15*

(продовження сторінки 3)

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи не потрібні.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати механічним способом.
- **Посилання на інші розділи** Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Уникати утворення пилу.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: ombran MHP 15

(продовження сторінки 4)

· Контрольні параметри

· Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

14808-60-7 Quartz (SiO₂)

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

· Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

65997-15-1 Cement, portland, chemicals
Cr(VI)<2ppm

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

· Додаткові вказівки: Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· Обмеження і контроль впливу

· Засоби індивідуального захисту:

· Загальні заходи з захисту і гігієни:

Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.
Негайно зняти забруднений, просочений одяг.
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.
Уникати контакту зі шкірою.
Уникати контакту з очима і шкірою.

· Захист органів дихання:

При короткочасних або незначних впливах носити респіратор; при інтенсивному або тривалому перебуванні під дією продукту використовувати респіратор/протигаз з автономною системою подачі повітря.

· Захист рук:

Захисні рукавиці
Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.
Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.

· Матеріал захисних рукавиць

Рукавиці з товстої тканини
Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт призначений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.

· Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· Захист очей:

Захисні окуляри
Захисні окуляри, які щільно прилягають

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: *ombran MHP 15*

· **Захист тіла:**

Робочий захисний одяг

(продовження сторінки 5)

9 Фізичні та хімічні властивості

· **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

· **Форма:**

Порошок

· **Колір:**

Сірий

· **Запах**

Без запаху

· **Рівень рН:**

11

· **Зміна стану**

· **Температура плавлення/область**

· **плавлення:**

Не визначено.

· **Температура кипіння/область кипіння:** *2230 °C*

· **Точка займання:**

Не застосовується.

· **Самозаймистість:**

Продукт не є самозаймистим.

· **Вибухонебезпечність:**

Продукт не є вибухонебезпечним.

· **Щільність:**

Не визначено.

· **Розчинність у/ змішуваність з**

· **вода:**

Не змішується або мало змішується.

· **Інша інформація**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

· **Реактивність**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Хімічна стабільність**

· **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**

Не розпадається при належному застосуванні.

· **Можливість небезпечних реакцій**

Даних за небезпечні реакції немає.

· **Умови, яких необхідно уникати**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Несумісні матеріали:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Небезпечні продукти розпаду:**

Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

UA

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: ombran MHP 15

(продовження сторінки 6)

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

65997-15-1 Cement, portland, chemicals
Cr(VI)<2ppm

дермально	LD50	2000 mg/kg (Kaninchen)
інгалятивно	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)

65997-16-2 Tonerdezement (chromatfrei)

орально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

· Первинна подразнююча дія:

- на шкіру: Подразнює шкіру і слизову оболонку.
- на очі: Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.
- Сенсibiliзація: Даних за сенсibiliзуючу дію немає.
- Додаткова токсикологічна інформація: Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції: Подразнюючий

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

· Токсичність

· Токсичність для водних організмів:

65997-16-2 Tonerdezement (chromatfrei)

LC50/96h	>100 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EC50/48h	6,6 mg/l (Daphnia magna)
NOEC	>100 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
	3,2 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
	1,8 mg/l (Daphnia magna)
ErC50/72h	5,6 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

· Стійкість і здатність до розкладання

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Поведінка у навколишньому середовищі:

· Потенціал до біонакопичення

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Рухливість у ґрунті

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Додаткові екологічні вказівки:

· Загальні вказівки:

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

· Результати оцінювання РВТ і vPvB

· РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: ombran MHP 15

(продовження сторінки 7)

· **токсичних):**

Не застосовується.

- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**
- **Інша шкідлива дія**

Не застосовується.

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:**

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

відсутній

- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

відсутній

- **Клас небезпеки вантажу**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас**

відсутній

- **Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA**

відсутній

- **Небезпека для навколишнього середовища:**
- **Речовина, яке забруднює морське середовище:**

Ні

(продовження на сторінці 9)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: ombran MHP 15

(продовження сторінки 8)

- **Спеціальні запобіжні заходи для користувача** Не застосовується.
- **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)** Не застосовується.
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

15 Нормативна інформація

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
 - H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
 - H312 Шкідливий для здоров'я при контакті зі шкірою.
 - H315 Спричиняє подразнення шкіри.
 - H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
 - H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.
 - H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- **Відділ, який видав паспорт безпеки:** Technische Abteilung
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:**
 - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 - ICAO: International Civil Aviation Organisation
 - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 16.10.2021

версія № 7

змінена версія від: 14.10.2021

Торгова назва: ombran MHP 15

(продовження сторінки 9)

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5

Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

STOT однократ. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

*** Дані, змінені порівняно з
попередньою версією**

UA